SENIOREN-
WOHNHEIM RITTEN.
RESIDENZA PER
ANZIANI RENON.

Dorfstraße 20 - 39054 Klobenstein -Via del Paese 20 - 39054 Collalbo
P. IVA Mwst. Nr.02897110215 – Tel. 0471 356110 – Fax 0471 358668
www.seniorenritten.eu

FO 012 A

Ärztlicher Fragebogen (Heimaufnahme)

Aufnahme in das Seniorenwohnheim Ritten – Domanda di ricovero nella residenza per anziani Renon

ÄRZTLICHER FRAGEBOGEN - QUESTIONARIO MEDICO

(vom Hausarzt oder derzeit behandelndem Arzt auszufüllen)
(da compilare dal medico di fiducia o dal medico curante)

Zuname
Cognome .....

Vorname
Nome .....

geboren in / nata/o in ..... Provinz / Provincia ..... am / il .....

wohnhaft in / residente in ..... Straße / Via ..... Nr. / Nr. .....

derzeitiger Aufenthalt
attuale sistemazione .....

SELBSTÄNDIGKEIT: AUTOSUFFICIENZA:

Gehfähigkeit: deambulazione:	☐ ist frei gehfähig, cammina da sola	☐ braucht Stock als Gehhilfe, serve l'aiuto del bastone
	☐ muss gelegentlich begleitet werden, deve essere accompagnata talvolta	☐ muss immer begleitet werden, deve essere accompagnata sempre
	☐ braucht Rollstuhl, serve la sedia a rotelle	☐ ist bettlägrig, è degente
Essen: Mangiare:	☐ selbständig, autosufficiente	☐ braucht Hilfe, ha bisogno di aiuto
Anziehen: Vestirsi:	☐ selbständig, autosufficiente	☐ braucht Hilfe, ha bisogno di aiuto
Körperhygiene: Igiene personale:	☐ selbständig, autosufficiente	☐ braucht Hilfe, ha bisogno di aiuto
WC - Benützung: Uso del WC:	☐ selbständig, autosufficiente	☐ braucht Hilfe, ha bisogno di aiuto

KÖRPERFUNKTION UND SINNESWAHRNEHMUNG: FUNZIONI CORPORALI E UTILIZZO DEI SENSI:

Harninkontinenz: Incontinenza urinaria	☐ nein, no	☐ mitunter, saltuaria	☐ ja, sì	☐ Dauerkatheter, catetere permanente
Gehör: Udito:	☐ gut, buono	☐ mäßig vermindert, moderato ridotto	☐ stark vermindert, gravemente ridotto	☐ Hörgerät, apparecchio acustico
Sehkraft: Vista:	☐ gut, buona	☐ leicht vermindert, moderato ridotta	☐ stark vermindert, gravemente ridotta	

GEISTIG-SEELISCHE VERFASSUNG:
COSTITUZIONE FISICA E PSICHICA:

Merkfähigkeit: Memoria:	☐ normal normale	☐ vermindert scarsa	☐ schwer gestört assente
Orientierung: Orientamento:			
zeitlich: temporale:	☐ normal normale	☐ leicht verwirrt un po' confuso	☐ desorientiert disorientato
örtlich: spaziale:	☐ normal normale	☐ leicht verwirrt un po' confuso	☐ desorientiert disorientato
Gemütsstimmung: Stato d'animo:	☐ ausgeglichen equilibrato	☐ depressiv depressivo	☐ apathisch apatico
	☐ agitiert agitata	☐ leidet unter Angst und Wahnvorstellungen stati ansiosi	
Kontaktfreude: Comunicazione:	☐ spontan spontanea	☐ leicht abgestumpft lievemente compromessa	☐ abweisend rifiuta ogni comunicazione
Alkoholmißbrauch: Abuso di alcolici:	☐ nein no	☐ gelegentlich ogni tanto	☐ häufig spesso
Nachts: Di notte:	☐ ruhig tranquilla	☐ öfters unruhig spesso agitata	

Herz und Kreislauf
Cuore e sistema circolatorio .....

Kurze Krankengeschichte / riepilogo quadro clinico:

.....
.....

Diagnose derzeit / diagnosi attuale:

.....
.....

Therapie derzeit / terapia attuale:

.....
.....

Erforderliche Diät / dieta prescritta:

.....
.....

Bemerkungen des Arztes / osservazioni del medico:

.....
.....

Der Patient ist nicht von ansteckender Krankheit befallen, wenn ja bitte angeben:
Il paziente non è affetto da malattie infettive o contagiose, se sì prego elencarle:

.....

Datum

Stempel und Unterschrift des Arztes

.....